



# GARELLI CICLONE

Oryginalna Instrukcja Obsługi



Niniejsza instrukcja stanowi integralną część pojazdu i musi być dołączona do pojazdu, w przypadku sprzedaży nowemu właścicielowi. Niniejsza instrukcja zawiera najbardziej aktualne informacje o produkcie w momencie drukowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia i bez żadnych zobowiązań. Wszelkie prawa zawarte w tej instrukcji należą do producenta, żadna część tej publikacji nie może być powielana bez pisemnej zgody.



## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja zawiera ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, które wymieniono i wyjaśniono poniżej. Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie pojazdu, poważne obrażenia lub śmierć.

### OSTRZEŻENIE

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może skutkować **śmiercią bądź obrażeniami**.

### UWAGA

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może **skutkować obrażeniami**.

### ZWRÓĆ UWAGĘ

Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może **skutkować uszkodzeniem motocykla i wyposażenia**.



Zapoznaj się z instrukcją obsługi.



Przeczytaj uważnie instrukcje dotyczące konserwacji i/lub napraw pojazdu. Ze względu na bezpieczeństwo czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

# Spis treści

1.Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	6
1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas użytkowania motoroweru	
CICLONE	6
1.2. W razie wypadku	7
1.3. Użytkowanie baterii litowej i związane z tym zagrożenia	7
2. Środki ostrożności podczas jazdy	8
2.1. Docieranie pojazdu	8
2.2. Hamulce	9
2.3. Deszcz oraz mokre warunki	9
2.4. Parkowanie	9
3. Akcesoria i modyfikacje	10
4. Przewożenie dodatkowego załadunku	10
4.1. Instrukcje dotyczące załadunku	10
5. Główne elementy pojazdu	12
5.1. Schemat pojazdu	12
5.2. Prędkościomierz	13
5.3. Przełączniki na kierownicy	17
5.4. Kierownica	18
5.5. Stacyjka	19
5.5.1. Stacyjka i blokada kierownicy	19
5.5.2. Siedzisko i blokada kierownicy	20
6. Ładowanie baterii	21
6.1. Wyjmowanie baterii	21
6.2. Ładowanie baterii	22
6.2.1. Uwagi dotyczące ładowania baterii	24
6.2.2. Uwagi dotyczące baterii	25
7. Parametry techniczne	26
7.1. Tabela parametrów technicznych	26
7.2. Numery głównych komponentów	28
7.3. Zasięg pojazdu	29
7.3.1. Warunki deklarowanego zasięgu	29
7.3.2. Czynniki mające wpływ na zasięg pojazdu	29



7.3.3. Odzyskiwanie energii	0
7.3.4. Utrata mocy	30
8. Konserwacja pojazdu	31
8.1. Harmonogram przeglądów okresowych	31
8.2. Kontrola pojazdu przed jazdą	32
8.2.1. Oświetlenie, kierunkowskazy oraz lusterka	32
8.2.2. Opony	32
8.2.3. Hamulce	33
9. Rozwiązywanie problemów	33
9.1. Prędkościomierz nie włącza się, gdy kluczyk jest w pozycji włączonej	33
9.2. Prędkościomierz włącza się, ale pojazd nie jedzie w pozycji włączonej	33
9.3. Wymiana reflektora przedniego	34
9.4. Przebicie opony	35
9.4.1. Zestaw naprawczy opony	35
9.5. Hamulce	36
10. Czyszczenie i przechowywanie	37
10.1. Czyszczenie pojazdu	37
10.2. Przechowywanie	38
10.2.1. Przechowywanie na zewnątrz	38
10.2.2. Przechowywanie zimą	38
11. Warunki gwarancji	38
11.1. Jak skorzystać z serwisu posprzedażnego	38
11.2. Obowiązki dealera / serwisu	39
11.3. Wyłączenia gwarancji	39
11.4. Części i koszty nieobjęte gwarancją	40
11.5. Przeglądy okresowe	40
12. Tabela przeglądów okresowych	42

# 1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

## 1.1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas użytkowania motoroweru CICLONE

### OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa **może skutkować wypadkami powodującymi poważnymi obrażeniami lub śmiercią.**

- ❖ Przed użytkowaniem motoroweru zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi.
- ❖ Podczas jazdy motorowerem należy nosić kask ochronny oraz odblaśkową odzież motocyklową.
- ❖ Upewnij się, że pasażer którego przewozisz, również nosi kask i odzież motocyklową.
- ❖ Nigdy nie prowadź pojazdów po zażyciu alkoholu, narkotyków bądź innych środków o podobnym działaniu.
- ❖ Nie prowadź pojazdu, jeżeli nie czujesz się w pełni sił.
- ❖ Przed przewożeniem, poinstruuuj pasażera, jak trzymać uchwyty, jak prawidłowo zająć pozycję pasażera, jak trzymać stopy na podnóżkach, nawet gdy pojazd jest nieruchomy.
- ❖ Nie pozwól osobom trzecim prowadzić pojazdu, jeśli nie przeczytały one najpierw instrukcji.
- ❖ Nawet jeśli masz już doświadczenie w jeździe pojazdami dwukołowymi, przeprowadź pierwszą jazdę w bezpiecznej okolicy, z dala od ruchu drogowego, tak aby zrozumieć działanie pojazdu oraz przyzwycząić się do jego wielkości i wagi.
- ❖ Zwracaj uwagę na otaczające pojazdy i nie zakładaj, że inni Cię widzą.
- ❖ Zawsze bądź przygotowany na hamowanie awaryjne lub wykonanie innego manewru w celu uniknięcia przeszkód.
- ❖ Używaj kierunkowskazów podczas skręcania.
- ❖ Używaj klaksonu jeżeli jest to potrzebne.



- ✘ Należy przestrzegać lokalnych zasad ruchu drogowego i znaków drogowych, zawsze sprawdzać warunki drogowe i stan pojazdu oraz aktywnie unikać zagrożeń.
- ✘ W celu zapewnienia bezpieczeństwa wykonuj regularne przeglądy motoroweru.
- ✘ Trzymaj kierownicę oburącz.

## 1.2. W razie wypadku

W razie wypadku postępuj wg poniższych wskazówek:

- ✘ Jeśli Ty bądź inne osoby doznasz obrażeń, nie lekceważ sytuacji. Sprawdź, czy możesz kontynuować bezpieczną jazdę, zanim ruszysz ponownie. W razie potrzeby wezwij karetkę.
- ✘ Jeśli zdecydujesz się kontynuować jazdę po wypadku, upewnij się, że pojazd jest sprawny i umożliwia bezpieczne kontynuowanie jazdy. W razie potrzeby wezwij pomoc.
- ✘ Jeżeli w wypadku biorą udział inne osoby lub pojazdy, postępuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- ✘ Zawsze pamiętaj, że w razie wypadku priorytetem jest bezpieczeństwo ludzi.

## 1.3. Użytkowanie baterii litowej i związane z tym zagrożenia

### OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących używania baterii litowych **może spowodować poważne obrażenia lub śmierć**

Bateria litowa, zasilająca Twój motorower CICLONE, to produkt najnowszej generacji, który spełnia najsurowsze normy bezpieczeństwa. Należy jednak unikać działań i zachowań, mogących doprowadzić do uszkodzenia baterii i związanego z tym zagrożenia.

- ⚡ Nie wystawiaj baterii na działanie otwartego ognia i źródeł ciepła.
- ⚡ Nie upuszczaj baterii i unikaj uderzeń.
- ⚡ Nie przekłuwaj baterii, unikaj kontaktu baterii z masywnymi przedmiotami.
- ⚡ Nie kładź nic na baterii ani nie chodź po niej.
- ⚡ Nie wolno łączyć dodatnich i ujemnych biegunów akumulatora.
- ⚡ Nie zanurzaj baterii w wodzie ani innych płynach.
- ⚡ Baterię należy czyścić miękką, suchą szmatką. Nie wolno używać wody, rozpuszczalników ani innych substancji.
- ⚡ Trzymać baterię z dala od dzieci oraz osób, które nie zostały poinformowane o niezbędnych środkach ostrożności.
- ⚡ Nie uruchamiaj baterii podczas ładowania.

## 2. Środki ostrożności podczas jazdy

### OSTRZEŻENIE

Należy uważnie przestrzegać instrukcji prowadzenia pojazdu (zwłaszcza w okresie docierania), **aby uniknąć wypadków.**

### 2.1. Docieranie pojazdu

Opony nowego motoroweru pokryte są specjalną warstwą ochronną, która ulegnie zatarciu poprzez użytkowanie. Również klocki hamulcowe potrzebują czasu na ich dotarcie, aby pasowały do tarcz.

Przez pierwsze 200 km użytkując pojazd unikaj:

- ⚡ silnego hamowania,
- ⚡ nagłego przyspieszania,
- ⚡ nadmiernego pochylania pojazdu na zakręcie.



## 2.2. Hamulce

Ściśle przestrzegaj następujących wytycznych:

- ❖ aby hamować skutecznie, używaj jednocześnie przednich i tylnych hamulców,
- ❖ unikaj silnego hamowania,
- ❖ w warunkach słabej przyczepności prowadź ostrożnie (np. podczas deszczu),
- ❖ unikaj ciągłego hamowania, ponieważ może spowodować przegrzanie hamulców i zmniejszenie ich mocy.

## 2.3. Deszcz oraz mokre warunki

Zachowaj ostrożność podczas jazdy w deszczu lub w mokrych warunkach:

- ❖ mokre nawierzchnie są śliskie, a mokre hamulce mają zredukowaną siłę hamowania,
- ❖ zachowaj szczególną ostrożność na mokrych nawierzchniach, ponieważ przyczepność opony jest zmniejszona,
- ❖ unikaj nagłych przyspieszeń na mokrych nawierzchniach,
- ❖ jadąc z niską prędkością, od czasu do czasu zahamuj, aby osuszyć hamulce.

## 2.4. Parkowanie

Zaparkuj pojazd na płaskiej powierzchni.

- ❖ Jeśli musisz zaparkować na lekko pochyłej lub niebezpiecznej powierzchni, upewnij się, że pojazd nie może się ruszyć ani przewrócić.
- ❖ Aby uniknąć ryzyka kradzieży, załóż blokadę kierownicy i wyjmij kluczyk przed opuszczeniem pojazdu. Zalecamy korzystanie z alarmu antykradzieżowego.
- ❖ Aby prawidłowo zaparkować pojazd: wyłącz pojazd, wyjmij kluczyk, otwórz nóżkę boczną i delikatnie przechyl motorower w lewo. Możesz opuścić pojazd, gdy całkowicie spoczywa na nóżce bocznej.

### 3. Akcesoria i modyfikacje

#### OSTRZEŻENIE

Używanie nieoryginalnych części/komponentów i wprowadzanie zmian do oryginalnego projektu **może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.**

- ❖ Nie dokonuj żadnych modyfikacji motoroweru, które zmieniają oryginalny projekt.
- ❖ Zabrania się holowania przyczep lub wózka bocznego, może to doprowadzić do utraty stabilności pojazdu.

**Motorower CICLONE nie jest przeznaczony do holowania przyczepy lub wózka bocznego.**

### 4. Przewożenie dodatkowego załadunku

#### 4.1. Instrukcje dotyczące załadunku

#### OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe obciążenie pojazdu może doprowadzić do utraty stabilności i spowodować wypadek skutkujący poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

Przewożenie dodatkowego załadunku może mieć wpływ na prowadzenie, hamowanie i stabilność motoroweru. Do przewożenia ładunków na motorowerze zalecamy następujące wytyczne:

- ❖ aby zapewnić bezpieczną jazdę, dostosuj prędkość do przewożonego ładunku,
- ❖ nie przewoź nadmiernych ładunków, przestrzegaj limitów obciążenia pojazdu (patrz Tabela 1: Dane techniczne, rozdział 7.1),
- ❖ zabezpiecz bagaż tak, aby nie wpływał na stabilność pojazdu i był jak najbliżej środka pojazdu,

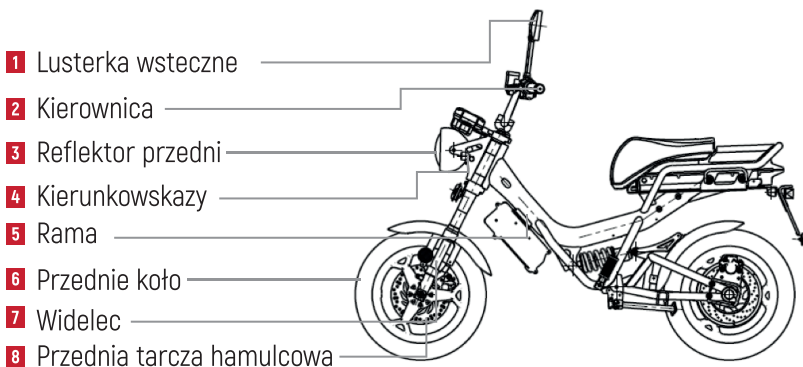


- ❖ nie umieszczaj żadnych przedmiotów w pobliżu świateł lub kół,
- ❖ umieść dodatkowy ładunek tak, aby nie wpływał na sterowanie pojazdem.

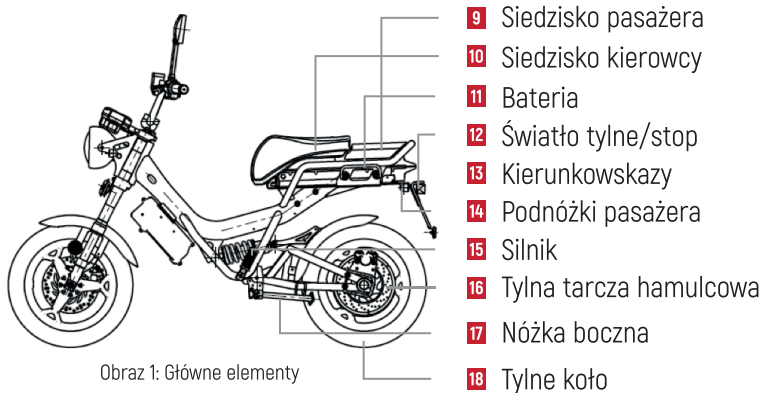
## 5. Główne elementy pojazdu

### 5.1. Schemat pojazdu

Poniżej znajduje się krótki opis głównych elementów pojazdu i ich lokalizacji:

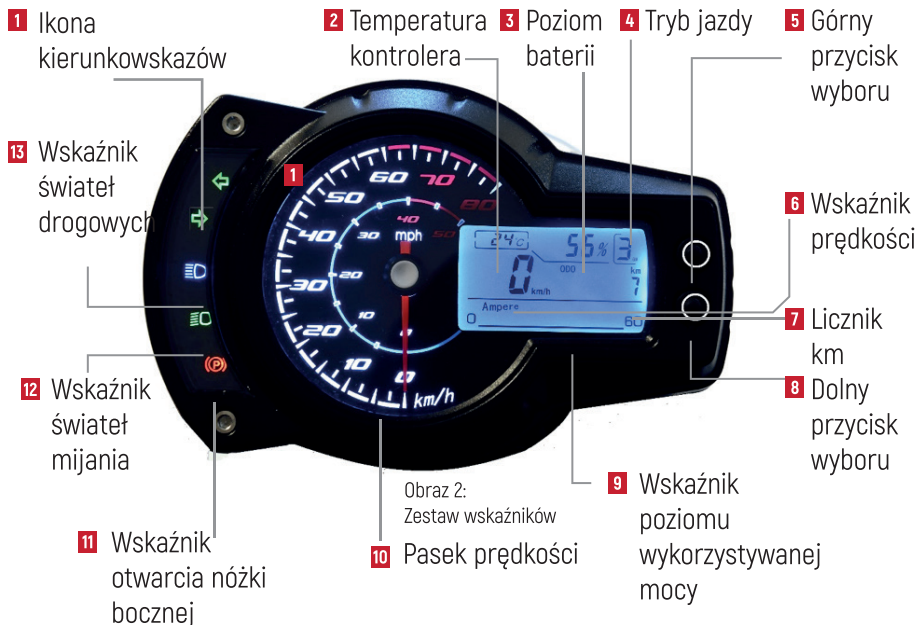


Obraz 1: Główne elementy



Obraz 1: Główne elementy

## 5.2. Prędkościomierz



- \\ Przcisnij krótko górny przycisk wyboru: przebieg całkowity/przebieg dzienny
- \\ Przcisnij krótko dolny przycisk wyboru: zmiana pomiędzy km/h i MPH
- \\ Przcisnij długo górny przycisk wyboru: wykasowanie przebiegu dziennego

TABELA BŁĘDÓW: w przypadku nieprawidłowego działania motoroweru, na wyświetlaczu LCD w obszarze LICZNIKA KM (numer 7) może pojawić się komunikat o błędzie (Err).

<b>Numer błędu</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Opis</b>	<b>Wymagane działanie</b>
1	Zabezpieczenie przepięciowe	Napięcie baterii jest zbyt wysokie, bądź nieprawidłowe ustawienie napięcia kontrolera	Skontaktuj się z serwisem
2	Zabezpieczenie podnapięciowe	Napięcie baterii jest za niskie, bądź nieprawidłowe ustawienie napięcia kontrolera	Naładuj baterię przez 10 godzin, jeżeli problem się powtórzy, skontaktuj się z serwisem
3	Zabezpieczenie nadprądowe silnika	Zwarcie fazy silnika, bądź zwarcie fazy ziemia	Skontaktuj się z serwisem
4	Stan czuwania	Pojazd pozostawiony beczynnie na zapłonie przez zbyt długi czas, pojazd przeszedł w stan czuwania	Wyłącz i ponownie uruchom pojazd
5	Ochrona czujnika Halla	Awaria czujnika Halla	Skontaktuj się z serwisem
6	Ochrona układu MOSFET	Nieprawidłowe działanie samokontroli układu MOSFET	Skontaktuj się z serwisem

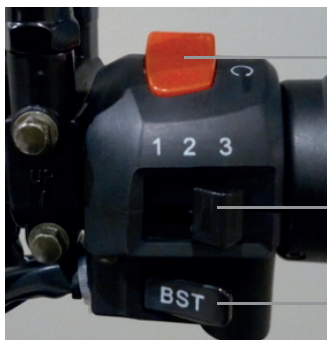
Numer błędu	Przyczyna	Opis	Wymagane działanie
7	Zabezpieczenie odłączenia uzwojenia fazowego	Jedna z faz silnika jest odłączona	Skontaktuj się z serwisem
8	Wystąpienie błędów podczas samokontroli	System wykrył nieprawidłowe parametry dla pojazdu	Skontaktuj się z serwisem
9	Zabezpieczenie przed przegrzaniem kontrolera	Zbyt wysoka temperatura kontrolera	Zatrzymaj się na 5 minut i sprawdź, czy problem występuje nadal. Jeżeli tak, skontaktuj się z serwisem.
10	Zabezpieczenie manetki przyspieszenia	Nieprawidłowe działanie manetki	Sprawdź czy kabel manetki przyspieszenia nie jest uszkodzony bądź poluzowany
11	Zabezpieczenie przed zbyt wysoką temperaturą silnika	Zbyt wysoka temperatura silnika	Zatrzymaj się na 5 minut i sprawdź, czy problem występuje nadal. Jeżeli tak, skontaktuj się z serwisem
12	Manetka przyspieszenia	Manetka przyspieszenia w niewłaściwej pozycji	Cofnij manetkę przyspieszenia do pozycji wyjściowej i włącz ponownie zapłon

"P-B" lub "error 13"	Kontrolka hamulca	Warunki do jazdy nie zostały spełnio- ne	Sprawdź, czy nóżka boczna jest złożona, przycisk zapłonu / wyłącz- nik bezpieczeństwa jest w pozycji włączonej, klamka hamowania wróciła do pozycji
14	Nieprawidłowe napięcie jazdy 15V	Nieprawidłowe napięcie jazdy MOSFET	Skontaktuj się z serwisem



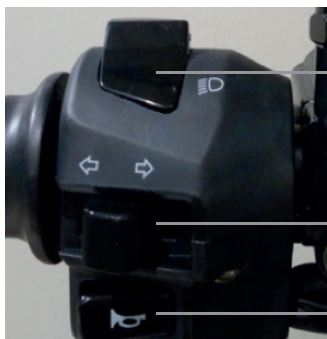
### 5.3. Przełączniki na kierownicy

Poniżej znajduje się krótki opis głównych elementów pojazdu i ich lokalizacji:



- 1** Włącznik (wyłącznik) bezpieczeństwa RUN/OFF
- 2** Przycisk trybu jazdy
- 3** Tempomat

Obraz 3: Przełącznik prawy



- 1** Przełącznik świateł drogowych/mijania
- 2** Przełącznik kierunkowskazów
- 3** Klakson

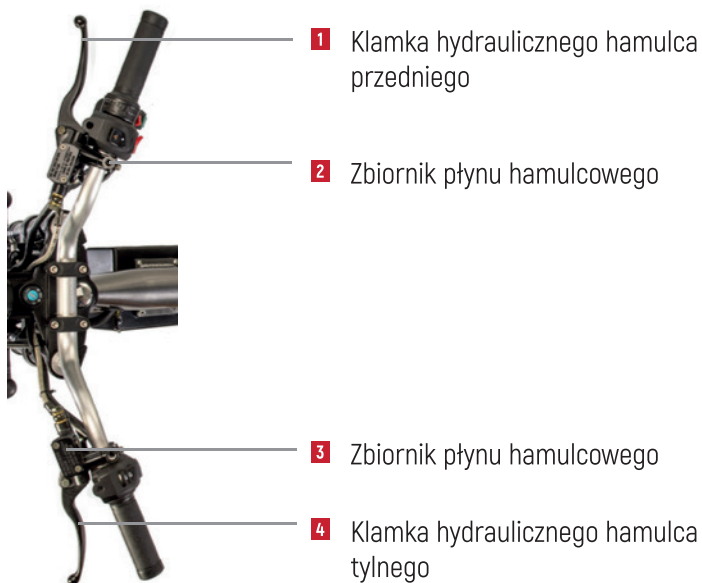
Obraz 4: Główne elementy



- 4** Światło ostrzegawcze

Obraz 5: Główne elementy

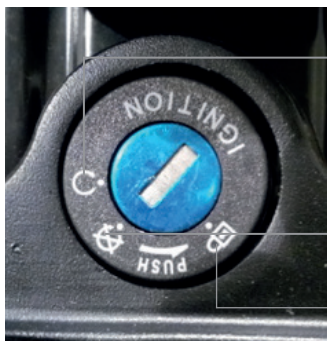
## 5.4. Kierownica



Obraz 6: Kierownica

## 5.5. Stacyjka

### 5.5.1. Stacyjka i blokada kierownicy



**1** Pozycja włączony

**2** Pozycja wyłączony

**3** Blokada kierownicy

Obraz 7: Stacyjka

- 1** Pozycja włączony: Pojazd jest gotowy do jazdy, prędkościomierz jest włączony. Aby rozpocząć jazdę, złóż nóżkę boczną.
- 2** Pozycja wyłączony: Pojazd jest wyłączony.
- 3** Blokada kierownicy: Aby ograniczyć ryzyko kradzieży podczas postoju, włączaj blokadę kierownicy:
  - \\ Przekręć kluczyk na pozycję wyłączony, nie wyciągaj go ze stacyjki,
  - \\ Przekręć kierownicę maksymalnie w lewo,
  - \\ Wciśnij kluczyk i przekręć na pozycję blokady kierownicy,
  - \\ Wyciągnij kluczyk ze stacyjki.

## 5.5.2. Siedzisko i blokada kierownicy

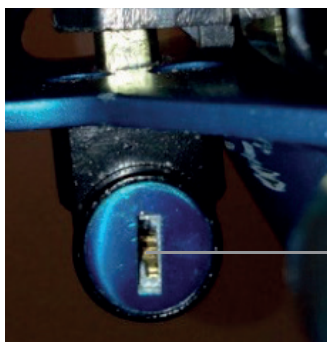


Blokada siedziska

Obraz 8: Blokada siedziska

### ZWRÓĆ UWAGĘ

**Zawsze wkładaj klucz do blokady siedziska przed zamknięciem siedziska. Dociskanie siedziska bez kluczyka w zamku może uszkodzić blokadę siedziska.**



Blokada baterii

Obraz 9: Blokada baterii

## 6. Ładowanie baterii

Motorower CICLONE jest wyposażony w baterię litową, która umieszczona została pod siedziskiem. Baterię można ładować w pojeździe lub można ją wyjąć i naładować osobno. Poniżej przedstawiono procedurę wyjmowania, ładowania i ponownego umieszczenia baterii. Aby naładować akumulator w pojeździe, patrz rozdział 6.2 Ładowanie akumulatora.

### 6.1. Wyjmowanie baterii

Aby wyjąć baterię z pojazdu, należy postępować wg poniższych wskazówek:

- 1 Otwórz siedzisko za pomocą klucza (Patrz Obraz 7 Blokada siedziska).
- 2 Odłącz baterię od pojazdu używając klucza blokady baterii (Obraz 8 – Blokada baterii).



- 3 Odłącz baterię.
- 4 Wyciągnij baterię ciągnąc za uchwyt w kierunku tyłu pojazdu

## UWAGA

Ostrożnie wyciągaj baterię. Gdy tylko wystarczająca część akumulatora zostanie wyjęta z pojazdu, należy przytrzymać ją drugą ręką po przeciwnej stronie uchwytu, aby zapobiec wypadnięciu baterii oraz **ryzyka obrażeń operatora i/lub uszkodzenia akumulatora**.



Obraz 10: Wymowanie baterii

## 6.2. Ładowanie baterii

Aby naładować baterię postępuj wg poniższych wskazówek:

- 1 Zdejmij gumową uszczelkę z gniazda ładowania baterii
- 2 Podłącz ładowarkę do baterii



Obraz 11: Wtyczka ładowarki

## UWAGA

Podłączając ładowarkę do baterii uważaj, aby wtyczka ładowarki weszła odpowiednio w gniazdo baterii, **aby uniknąć uszkodzenia wtyczki i baterii.**

- 3 Podłącz ładowarkę do przewodu wejściowego
- 4 Podłącz przewód wejściowy do gniazda zasilania



Obraz 12: Podłączenie ładowarki

- 5 Podczas ładowania świeci się czerwona dioda LED na ładowarce.



Obraz 13: Podłączenie ładowarki

- 6 Po naładowaniu baterii do pełna, dioda LED świeci na zielono



Obraz 13: Naładowana bateria

## 6.2.1. Uwagi dotyczące ładowania baterii

Poniżej kilka ważnych uwag dotyczących ładowania baterii.

### UWAGA

Nieprzebrnięcie instrukcji **może spowodować uszkodzenie akumulatora i zmniejszenie jego pojemności.**

- 1** Baterię litową (w przeciwieństwie do ołowiowych) można ładować, nawet jeśli nie jest całkowicie rozładowana. Gdy motorower nie jest używany przez dłuższy czas, wymagane jest ładowanie baterii raz w miesiącu.
- 2** Zawsze ładuj baterię w suchym i przewiewnym miejscu.
- 3** Zawsze ładuj baterię w temperaturze otoczenia powyżej 10°C.
- 4** Nigdy nie ładuj baterii, gdy motorower jest włączony.
- 5** Nie pozostawiaj baterii bez nadzoru podczas ładowania.
- 6** Nie pozostawiaj naładowanej baterii podłączonej do ładowarki dłużej niż 24 godziny



## **OSTRZEŻENIE**

Niezastosowanie się do tych instrukcji **może spowodować śmierć lub obrażenia.**

## **UWAGA**

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie baterii lub skażenie środowiska.

### 6.2.2. Uwagi dotyczące baterii

- 1** Nie wystawiaj baterii na działanie źródeł ciepła, ognia, gazu lub oparów paliwa.
- 2** Chronź baterię przed wstrząsami.
- 3** Nie przekłuwaj baterii.
- 4** Nie kładź na baterii innych przedmiotów.
- 5** Nie moczyć baterii ani nie wystawiać jej na działanie warunków atmosferycznych.
- 6** Do czyszczenia baterii używaj wyłącznie suchej szmatki. Nie należy stosować rozpuszczalników ani wody.
- 7** Nigdy nie otwieraj ani nie próbuj naprawiać / modyfikować baterii.
- 8** Jeżeli zauważysz na baterii wyciek, pęknięcie lub uszkodzenie, nie dotykaj jej. Jeżeli musisz, to użyj rękawic. W przypadku kontaktu z płynem wyciekającym z baterii, umyj natychmiast ręce (lub inne części ciała, które miały kontakt z baterią). Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu wymiany baterii.
- 9** Należy bezwzględnie zapobiegać możliwości zwarcia bieguna dodatniego i ujemnego.
- 10** Zużyte baterie należy utylizować zgodnie ze specjalnymi przepisami dotyczącymi odpadów. Skontaktuj się z lokalnym publicznym centrum

użytkownicy/odpadów lub autoryzowanym sprzedawcą w sprawie utylizacji zużytych baterii.

- i** Jeżeli bateria nie będzie używana przez dłuższy czas, należy:
- ✓ przechowywać baterię w suchym miejscu,
  - ✓ przechowywać baterię w temperaturze powyżej 10° C,
  - ✓ ładować baterię co 30 dni,
  - ✓ nie przechowywać w pełni naładowanej baterii – w przypadku długiego przechowywania baterii, idealny poziom naładowania baterii wynosi 50%. Bateria może stracić swoją pojemność, jeśli nie jest używana przez dłuższy czas, zwłaszcza jeśli poziom naładowania jest mniejszy niż 10%.

## 7. Parametry techniczne

### 7.1. Tabela parametrów technicznych

Nazwa	Ciclone
Znamionowa moc silnika	1900W (Bosch MT3.5×13-48V-1500W-530r)
Bateria	2 kWh (48V, 40Ah Li-Ion);
Światła drogowe	Led, niewymienne
Kierunkowskazy	Led, niewymienne
Światła tylne	Led, niewymienne
Rama	Aluminiowa rama, stalowy wahacz
Hamulce (Przednie / Tylne)	Hydrauliczne, tarczowe
Zasięg	70-120 km (bateria 2KWh); zależny od prędkości

<b>Nazwa</b>	<b>Ciclone</b>
Prędkość maksymalna	45 km/h
Maksymalne obciążenie	150 kg
Opony	130/60-13
Waga (bez/z baterią)	66 kg/79 kg
Czas ładowania	6~8h (standardowa ładowarka)
Żywotność baterii (70% pojemności)	800 cykli
Wymiary	1669×750×1072mm
Numer seryjny ramy	Prawa strona kolumny sterowniczej
Numer seryjny silnika	Lewa strona obudowy silnika

## 7.2. Numery głównych komponentów

Numer seryjny ramy	
Numer seryjny baterii	
Numer seryjny silnika	
Numer seryjny ramy	
Numer seryjny baterii	

## 7.3. Zasięg pojazdu

### 7.3.1. Warunki deklarowanego zasięgu

Deklarowany minimalny zasięg pojazdu został zmierzony w określonych warunkach eksploatacyjnych, aby zapewnić powtarzalność pomiaru.

Poniżej przedstawiono warunki testowania:

- √ stała prędkość (45km/h),
- √ płaska droga,
- √ bez żadnych przeszkód,
- √ ciśnienie 2.2 w oponie przedniej i tylnej,
- √ prędkość wiatru mniejsza niż 4 km/h,
- √ waga kierowcy 80kg,
- √ temperatura otoczenia 20°C.

### 7.3.2. Czynniki mające wpływ na zasięg pojazdu

Na zasięg pojazdu wpływ mają następujące czynniki:

- 1** Temperatura: Bardzo niskie temperatury mogą drastycznie obniżyć wydajność baterii (ponad 20% dla temperatur bliskich 0° C).
- 2** Zbocza: pokonywanie stromych podjazdów powoduje większe zapotrzebowanie na moc, co zwiększa zużycie energii.
- 3** Wiatr przeciwny: powoduje większe zapotrzebowanie na moc, co zwiększa zużycie prądu.
- 4** Załadunek: im większe obciążenie, tym zasięg pojazdu maleje.
- 5** Warunki jazdy: podczas rozruchu silnika wymagana jest większa moc, dlatego przy częstych ponownych uruchomieniach (np. w mieście) zasięg podróży ulegnie zmniejszeniu.
- 6** Warunki pojazdu: poprawne działanie części mechanicznych i prawidłowe ciśnienie w oponach mogą zoptymalizować zasięg podróży. Właściwa i terminowa konserwacja pomoże zmaksymalizować wydajność Twojego motoroweru CICLONE.

### 7.3.3. Odzyskiwanie energii

Motorower CYCLONE wyposażony jest w funkcję REVERSE CHARGING – odzyskiwania energii, która pozwala na ładowanie baterii podczas zwalniania i hamowania, tym samym zwiększając zasięg pojazdu. Funkcja ta uruchamia się poprzez naciśnięcie (nawet lekkie) klamki hamulca. Dzięki tej akcji zapala się czerwone światło tylne, a SILNIK zaczyna pracować jako prądnica, powodując wyhamowanie motoroweru, a co za tym idzie skuteczniejsze i bezpieczniejsze hamowanie oraz ładowanie baterii. Po zwolnieniu klamki hamulca funkcja ta wyłącza się.

### 7.3.4. Utrata mocy

Kontroler motoroweru CICLENE został tak skonfigurowany, aby chronić baterię i zapewnić mu sprawną i wydajną pracę przez długi czas. Z tego powodu, gdy poziom naładowania baterii jest niższy niż 15%, kontroler wykonuje następujące akcje, mające na celu ochronę baterii:

- 1** Gdy poziom naładowania baterii **spadnie do około 15%**, zaczyna spadać moc. Gdy poziom naładowania będzie **mniejszy niż 10%**, moc oraz prędkość pojazdu zostaną zredukowane, aby wydłużyć zasięg pojazdu.
- 2** Gdy poziom naładowania baterii osiągnie napięcie podnapięciowe (pomiędzy 0 a 2%), **pojazd wyłączy się, aby chronić akumulator przed nieprawidłowym rozładowaniem ogniw.**

#### UWAGA

**Kiedy kontroler wchodzi w tryb ochronny, moc pojazdu zostaje zredukowana. Motorower może nie być w stanie podjechać na wzniesienie, więc dotarcie do miejsca docelowego na wzniesieniu może być utrudnione.**

## 8. Konserwacja pojazdu

### 8.1. Harmonogram przeglądów okresowych

	500 km	5000 km	10000 km	15000 km	20000 km
Opony	I	I	R	I	R
Klocki hamulcowe	I	I	R	I	R
Przewody hamulcowe	Kontrola przed każdą jazdą, wymiana co 4 lata				
Płyn hamulcowy (DOT4)	Kontrola przed każdą jazdą, wymiana co 2 lata				
Śruby	T	T	T	T	T

I= Inspekcja oraz czyszczenie, regulacja, wymiana bądź nasmarowanie (jeżeli wymagane)

R=Wymiana

T=Dokręcenie

## 8.2. Kontrola pojazdu przed jazdą

### OSTRZEŻENIE

Niewykonanie poniższych czynności kontrolnych **może skutkować śmiercią lub obrażeniami.**



W przypadku wykrycia wadliwego działania urządzeń opisanych w następnym akapicie, **należy skontaktować się z dealerm lub serwisem w celu naprawy.**

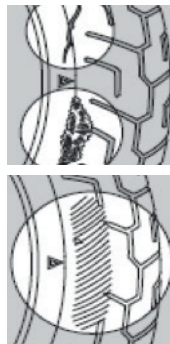
### 8.2.1. Oświetlenie, kierunkowskazy oraz lusterka

- ▼ Sprawdź, czy wszystkie 4 kierunkowskazy działają prawidłowo.
- ▼ Sprawdź, czy światła drogowe, mijania oraz awaryjne działają prawidłowo.
- ▼ Sprawdź czy światła tylne oraz funkcja światła stopu działają prawidłowo.
- ▼ Sprawdź, czy klakson działa prawidłowo.
- ▼ Sprawdź, czy lusterko wsteczne jest ustawione prawidłowo.

### 8.2.2. Opony

Sprawdź stan opon, czy nie ma na nich:

- ▼ pęknięć,
- ▼ przecięć,
- ▼ gwoździ i innych ciał obcych wbitych w oponę,
- ▼ pęcherzy lub wybrzuszeń,
- ▼ nienormalnego zużycia,
- ▼ Sprawdź ciśnienie, w razie potrzeby napompuj opony.



Obraz 14: Stan opon



Ciśnienie w oponach:

	Kierowca	Kierowca + pasażer
Koło przednie	2.2 Bar	2.2 Bar
Koło tylne	2.2 Bar	2.2 Bar

### 8.2.3. Hamulce

Sprawdź prawidłowe działanie hamulców przednich i tylnych.

Upewnij się, że działa światło stopu.

Sprawdź poziom płynu hamulcowego.



Obraz 15: Okienko kontroli płynu hamulcowego


## 9. Rozwiązywanie problemów

### 9.1. Prędkościomierz nie włącza się, gdy kluczyk jest w pozycji włączonej

- ❖ Upewnij się, że przewód baterii jest podłączony i spróbuj ponownie
- ❖ Sprawdź poziom naładowania baterii, podłączając ją do ładowarki. Jeżeli wskaźnik LED na ładowarce wskazuje ładowanie, poczekaj aż bateria naładuje się do końca, a następnie spróbuj ponownie uruchomić pojazd.

### 9.2. Prędkościomierz włącza się, ale pojazd nie jedzie

- ❖ Sprawdź poziom naładowania baterii, jeżeli jest za niski, naładuj baterię.

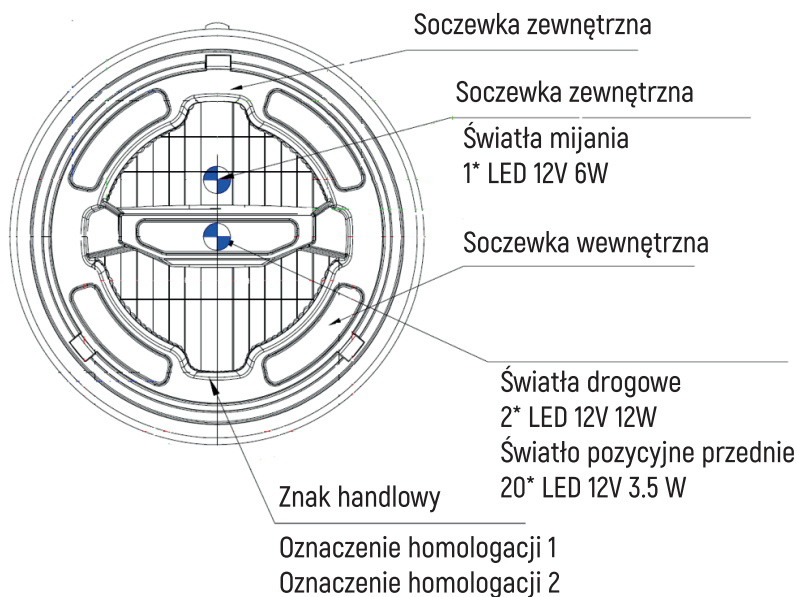
- ▼ Sprawdź, czy włącznik bezpieczeństwa RUN / OFF (Obraz 3) jest w pozycji włączonej , jeżeli nie jest, ustaw go w pozycji włączonej i spróbuj jeszcze raz.
- ▼ Sprawdź, czy nóżka boczna jest rozłożona, jeżeli nie jest, rozłóż ją i spróbuj jeszcze raz.

Jeżeli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

### 9.3. Wymiana reflektora przedniego

#### OSTRZEŻENIE

Jazda z niedziałającym reflektorem zmniejsza widoczność i może spowodować poważne wypadki **skutkujące obrażeniami lub śmiercią**.



W przypadku, gdy jakakolwiek dioda LED działa nieprawidłowo, należy wymienić cały reflektor **(Bez metalowej obudowy, której nie należy wymieniać)**:

- ▼ wyłącz motorower i odłącz baterię,
- ▼ zdejmij tylko przednią część reflektora, odkręcając dwie boczne śruby,
- ▼ odłącz dwa złącza znajdujące się z tyłu lampy,
- ▼ podłącz nowy reflektor i sprawdź czy działa (podłącz akumulator i włącz motorower) **Należy używać tylko oryginalnego reflektora ze znakiem handlowym.**
- ▼ zamontuj przednią część reflektora.

## 9.4. Przebicie opony

### OSTRZEŻENIE

Naprawa/wymiana opony oraz demontaż koła **wymagają użycia specjalnych narzędzi oraz odpowiedniej wiedzy technicznej.**



**W celu naprawy/wymiany opon oraz wymiany kół skontaktuj się z sprzedawcą lub serwisem.**

### 9.4.1. Zestaw naprawczy opony

Jeżeli uszkodzenie opony pozwala na jej naprawę, możesz użyć zestawu naprawczego do tymczasowej naprawy.

### OSTRZEŻENIE

Jazda z tymczasowo naprawioną oponą jest niebezpieczna. **Jeśli naprawa tymczasowa nie powiedzie się, może to spowodować wypadek.**

Po naprawie opony jedź ostrożnie **i jak najszybciej udaj się do serwisu.**

## 9.5. Hamulce

### **OSTRZEŻENIE**

Interwencja w układ hamulcowy **wymaga użycia specjalnych narzędzi oraz odpowiedniej wiedzy technicznej.**



**W celu naprawy/wymiany jakiegokolwiek elementu układu hamulcowego skontaktuj się z sprzedawcą lub serwisem.**

Jeżeli zaobserwujesz jedną lub kilka opisanych poniżej sytuacji w swoim motorowerze CICLONE, dostarcz go do serwisu w celu kontroli układu hamulcowego:

- ▮ długi skok klamki (wymagane odpowietrzenie układu),
- ▮ gąbczaste uczucie klamki (wymagane odpowietrzenie układu),
- ▮ dźwięki podczas hamowania (wymagana wymiana klocków hamulcowych),
- ▮ słaby efekt hamowania (wymagana wymiana klocków hamulcowych).

### **OSTRZEŻENIE**

Jazda z niesprawnym układem hamulcowym jest bardzo ryzykowna i **powoduje wypadki z poważnymi obrażeniami i śmiercią.**

## 10. Czyszczenie i przechowywanie

### 10.1. Czyszczenie pojazdu

- 1 Za pomocą węża ogrodowego umyj pojazd, aby usunąć brud (nie należy używać myjki wysokociśnieniowej).
- 2 W razie potrzeby usuń zabrudzenia miękką gąbką i łagodnym detergentem.
- 3 Oplucz pojazd wystarczającą ilością wody i osusz miękką szmatką.
- 4 Po wyschnięciu nasmaruj ruchome części pojazdu.
- 5 Nałóż warstwę wosku, aby zapobiec korozji.

#### ZWRÓĆ UWAGĘ

Nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na:

- \\ części elektryczne,
- \\ łożyska kół,
- \\ łożysko sterów.

Nie myj motoroweru myjką wysokociśnieniową.

Nie używaj rozpuszczalników chemicznych ani silnych detergentów.

Nie nakładaj wosku na matowe elementy.

#### OSTRZEŻENIE

Po umyciu efektywność hamowania ulegnie zmniejszeniu. Ostrożnie hamuj przez pierwsze kilometry, aby tarcze wyschły i przywrócone zostało optymalne hamowanie.

#### OSTRZEŻENIE

Nie smaruj hamulców. **Smar niweluje zdolność tarcia klocków i tarcz, powodując wypadki, obrażenia lub śmierć.**

## 10.2. Przechowywanie

### 10.2.1. Przechowywanie na zewnątrz

Jeśli pojazd ma być przechowywany na zewnątrz, użyj specjalnego pokrowca na motocykl. Po każdym deszczu należy zdjąć pokrowiec, aby motorower się osuszył.

### 10.2.2. Przechowywanie zimą

Jeżeli motorower nie będzie używany przez dłuższy czas:

- ❖ umyj pojazd,
- ❖ wyjmij baterię,
- ❖ naładuj baterię do pełna,
- ❖ przechowuj baterię zgodnie z wskazówkami w rozdziale 6.2.2.

## 11. Warunki gwarancji

PRODUCENT/DYSTRYBUTOR zapewnia swoim pojazdom gwarancję producenta – WINGS SRL, PIAZZA INDIPENDENZA 21, 33053 LATISANA (UD), ITALY, która nie wpływa na żadne prawa wynikające z obowiązujących przepisów o ochronie konsumentów. Z gwarancji producenta można skorzystać w sieci sprzedaży GARELLI. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

PRODUCENT/DYSTRYBUTOR udziela gwarancji na pojazd na okres 24 miesięcy od daty zakupu na terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje pojazd nawet w przypadku zmiany właściciela, przy czym zmiana właściciela nie powoduje rozpoczęcia na nowo biegu terminu gwarancji.

### 11.1. Jak skorzystać z serwisu posprzedażnego

W przypadku awarii lub wadliwego działania pojazdu, należy skontaktować się niezwłocznie z dealerem lub autoryzowanym serwisem PRODUCENTA/DYSTRYBUTORA oraz dostarczyć oryginał lub kopię instrukcji z wypełnioną częścią dotyczącą przeglądów okresowych oraz wszystkie rachunki lub faktury bądź inne dokumenty potwierdzające, że przeprowadzone czynności

konserwacyjne zostały dokonane zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji oraz instrukcją obsługi pojazdu.

## 11.2. Obowiązki dealera / serwisu

Dealer / serwis jest zobowiązany do sprawdzenia usterki/problemów zgłoszonych przez klienta oraz w razie ich potwierdzenia – do naprawy pojazdu nieodpłatnie w terminie 14 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Czynności naprawcze mogą ulec wydłużeniu z przyczyn niezależnych od producenta i dealera/serwisu, np. wynikających z czasu oczekiwania na dostawę części zamiennych. Klient jest odpowiedzialny za eksploatacyjne zużycie pojazdu i w razie zlecenia naprawy pojazdu w tym zakresie pokrywa koszty wymiany określonych części eksploatacyjnych wskazanych w pkt 11.4 poniżej.

## 11.3. Wyłączenia gwarancji

Gwarancja pokrywa wszystkie kraje CEE i EFTA i obejmuje wyłącznie pojazdy importowane w różnych krajach przez oficjalnego dystrybutora CICLONE autoryzowanego przez PRODUCENTA.

Gwarancja nie obejmuje poniższych warunków.

- ❖ Uszkodzeń wynikających z zaniedbań w przeglądach okresowych określonych przez PRODUCENTA.
- ❖ Uszkodzeń wynikających z niewłaściwych napraw lub konserwacji (wykonanych bez przestrzegania specyfikacji PRODUCENTA).
- ❖ Uszkodzeń wynikających z użytkowania pojazdu poza drogami, do wyścigów, rajdów lub innych podobnych zawodów.
- ❖ Uszkodzenia pojazdów wykorzystywanych do zarobkowego przewożenia osób, wynajmu lub używanych do nauki jazdy.
- ❖ Uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji lub użytkowania wykraczającego poza specyfikacje określone przez PRODUCENTA.
- ❖ Uszkodzeń wynikających z użycia nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- ❖ Uszkodzenia wynikające z modyfikacji niezatwierdzonych przez PRODUCENTA (modyfikacje silnika lub wyposażenia sterującego, wpływające na osiągi pojazdu, zmniejszenie masy i inne modyfikacje).

- ❖ Uszkodzenia spowodowane upływem czasu (naturalne odbarwienie kolorowych powierzchni, chromowane powierzchnie, odklejone naklejki i inne uszkodzenia).
- ❖ Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego przechowywania.
- ❖ Uszkodzenia wynikające z transportu.

## 11.4. Części i koszty nieobjęte gwarancją

Poniższe koszty i komponenty nie są objęte gwarancją:

- ❖ części eksploatacyjne (opony, klocki hamulcowe, bateria starsza niż dwa lata od daty zakupu, przewody hamulcowe, płyn hamulcowy, części gumowe),
- ❖ przeglądy okresowe,
- ❖ regulacja, montaż akcesoriów dodatkowych itp.
- ❖ koszty dodatkowe (koszty komunikacyjne, transportowe, posiłków itp. związane z uszkodzeniem pojazdu, utrata czasu, straty komercyjne, lub związane z wynajmem pojazdu zastępczego na czas serwisu).

## 11.5. Przeglądy okresowe

Warunkiem zachowania ważności gwarancji PRODUCENTA/DYSTRYBUTORA jest przeprowadzanie przeglądów okresowych ściśle według tabeli przeglądów okresowych.

Przeglądy okresowe powinny być wykonywane w autoryzowanych serwisach GARELLI (lista adresów dostępna na stronie internetowej [www.evpoland.pl](http://www.evpoland.pl)) lub w innych warsztatach przez osoby dysponujące aktualną wiedzą, dokumentacją techniczną GARELLI, narzędziami specjalnymi i sprzętem diagnostycznym z aktualnym oprogramowaniem GARELLI zgodnie ze standardami i specyfikacjami PRODUCENTA.

Spełnienie tych wymagań gwarantuje sieć dealerów i autoryzowanych przez PRODUCENTA/DYSTRYBUTORA punktów serwisowych.

Właściciel pojazdu zobowiązany jest przechowywać paragony/faktury za przeglądy (razem z informacjami dotyczącymi przeglądu oraz wymienionych części) oraz udostępnić je do wglądu w przypadku zgłoszenia gwaran-





cyjnego. Podstawą reklamacji może być jednakże każdy wiarygodny dowód wykonania przeglądu oraz wymiany części zgodnie z niniejszą gwarancją i instrukcją obsługi pojazdu, np. dokument zlecenia naprawy wraz z protokołem wydania pojazdu po naprawie.

Właściciel jest odpowiedzialny za upewnienie się, że konserwacja jest przeprowadzana w zaplanowanych odstępach czasu, zgodnie z Tabelą 2  
– Przeglądy okresowe.

W przypadku odsprzedaży pojazdu nowy właściciel musi odebrać paragony/faktury związane z przeglądami okresowymi wykonanymi przez poprzedniego właściciela lub inne wiarygodne dowody potwierdzające wykonanie przeglądów i napraw zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji i instrukcji obsługi pojazdu.

## 12. Tabela przeglądów okresowych

I przegląd (500 km)			
km		Data	
Przeprowadzone czynności			
Pieczętka punktu serwisowego i podpis			

II przegląd (5 000 km)			
km		Data	
Przeprowadzone czynności			
Pieczętka punktu serwisowego i podpis			

III przegląd (10 000 km)			
km		Data	
Przeprowadzone czynności			
Pieczętka punktu serwisowego i podpis			

IV przegląd (15 000 km)			
km		Data	
Przeprowadzone czynności			
Pieczętka punktu serwisowego i podpis			

<b>V przegląd (20 000 km)</b>			
<b>km</b>		<b>Data</b>	
<b>Przeprowadzone czynności</b>			
<b>Pieczętka punktu serwisowego i podpis</b>			

<b>VI przegląd (25 000 km)</b>			
<b>km</b>		<b>Data</b>	
<b>Przeprowadzone czynności</b>			
<b>Pieczętka punktu serwisowego i podpis</b>			



# Notatki

# Notatki





Electric Vehicles Poland Sp. z o.o. Sp.k.  
Kraków, Al. Powstańców Śląskich 22  
Importer i wyłączny dystrybutor

Biura Handlowe i Salony Firmowe:  
Kraków, Al. Powstańców Śląskich 22  
Warszawa, ul. Krasnobordzka 5

 @electricvehiclespoland

 @evpoland

 @evpoland

 evpoland.pl

 +48 123 000 362

 kontakt@evpoland.pl